

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ

ДЗ "ДНІПРОПЕТРОВСЬКА МЕДИЧНА АКАДЕМІЯ МІНІСТЕРСТВА
ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ"

Кафедра мовної підготовки



**АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ НАВЧАННЯ
ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ**

матеріали міжвузівської науково-практичної конференції

Дніпро
2018

Редакційна колегія:

д. філол. н., проф. **Т.В. Філат** (відп. ред.)

к. філол. н., викл. **М.С. Киричок**

к. філол. н., ст. викл. **Н.О. Слюсар**

к. філол. н., ст. викл. **К.Ю. Перинець**

к. філол. н., ст. викл. **Н.О. Москаленко**

к. філол. н., ст. викл. **Н.В. Кузнецова**

к. філол. н., викл. **І.С. Лощінова**

викладач **К.О. Саржинська**

Актуальні проблеми навчання іноземних студентів. Матеріали міжвузівської науково-практичної конференції. – Дніпро, 2018. – 180 с.

Збірник містить матеріали міжвузівської науково-практичної конференції. Розглядаються актуальні проблеми навчання іноземних студентів, а також питання методики викладання російської, латинської та іноземних мов у вищій школі.

Для спеціалістів-філологів, викладачів вищих навчальних закладів, аспірантів, студентів-філологів.

Усі матеріали друкуються в авторській редакції.

опоры уже существуют в распоряжении обучающегося и извлекаются стимулом, идущим от ситуации. Неподготовленная речь готовится практически всем процессом обучения; при этом подготовленная речь выполняет роль репетиции для неё.

Далее при обучении говорению очень важно учитывать соотношение его важнейших форм: монолога, диалога и полилога, зависящих от количества собеседников, участвующих в речи. Как в живой речи, так и в обучении эти формы сосуществуют, часто переходят одна в другую.

Темы для развития речи может предлагать не только преподаватель, но и сами студенты, мобилизуя свою богатую фантазию и воображение.

Гутарова И.В.

ГУ "Днепропетровская медицинская академия МЗ Украины"

ОБУЧЕНИЕ ЧТЕНИЮ АУТЕНТИЧНЫХ ТЕКСТОВ

В настоящее время все большее внимание уделяется вопросам обучения иностранному языку, как языку профессионального взаимодействия при котором чтение оригинальной медицинской литературы рассматривается как основной источник получения новейшей информации специального характера, способствующей повышению уровня профессиональной компетенции студентов. При таком подходе важнейшей составляющей обучения иностранному языку в медицинском вузе становится чтение неадаптированной литературы.

Обучение чтению аутентичной медицинской литературы затрудняется рядом факторов:

- во-первых, углубленное изучение специализированных предметов начинается с третьего курса, а обучение иностранному языку рассчитано на 1-2 курс, следовательно, студенты испытывают недостаток знаний по

специальности и отсутствие личного профессионального опыта при чтении аутентичных текстов медицинской тематики;

- во-вторых, на первом курсе студенты изучают весь базовый лексико-грамматический материал и переводят адаптированные тексты из учебников. Переход от учебных к аутентичным научным текстам значительно затруднен, т.к. последние перегружены сложными грамматическими структурами, терминами, профессионально-ориентированной лексикой. Следовательно, чтение и понимание представляет трудность для студентов. Снять языковые и культурные барьеры при прочтении аутентичного текста помогают упражнения и задания, направленные на изучение материала. При работе с аутентичным текстом традиционно выделяют следующие этапы: дотекстовый (pre-reading), текстовый (reading) и послетекстовый (after reading).

Дотекстовый этап (pre-reading) готовит студентов к первому прочтению текста, устраняет барьер языковых трудностей. У студентов формируются общие представления о тематике текста, они знакомятся с новой лексикой, определяют проблематику текста. На текстовом этапе (reading) проверяются уже имеющиеся у студентов речевые навыки, а также происходит дальнейшее их совершенствование. Выполняются задания на подробный разбор текста, понимание его содержания. Послетекстовый этап (after reading) представляет собой средство образования продуктивных навыков в устной или письменной речи. Послетекстовый этап работы с текстом нацелен на вывод читателя на генерацию устной или письменной речи, опираясь на прочитанный аутентичный материал. Примерные упражнения и задания, направленные на достижение целей, поставленных в предтекстовом разделе:

- answer the questions;
- guess the meaning of the following words;
- study the following words and their pronunciation;
- guess the meaning of the medical terms;
- write out key words of the text;

Упражнения и задания, направленные на достижения целей, поставленных в текстовом разделе:

- look through the text and find out what each paragraph is concerned with;
- read and find the answer to the following questions;
- say if these statements are true or false;
- translate the following sentences into English using the words from the text;
- match the words with their definitions;
- match the words with their translation and synonyms;
- match the adjectives with nouns to make appropriate collocations.

Упражнения и задания, направленные на достижение целей, поставленных в послетекстовом разделе:

- make up a summary of the text and retell it
- make up a plan of the text and retell it
- compose questions based on the text
- make up a dialogue based on the text.

Предложенный комплекс упражнений позволяет студентам значительно обогатить словарный запас, получить навык анализа неадаптированного текста и улучшить коммуникативные навыки. Научить читать означает выработать у студентов умение без ошибок озвучивать текст, извлекать из него мысли, идеи, факты, понимать его, использовать полученную информацию.

Дакаленко О.В.

Придніпровська державна академія фізичної культури і спорту

НАВЧАННЯ АУДІЮВАННЮ СТУДЕНТІВ ВИШІВ СПОРТИВНОГО СПРЯМУВАННЯ

Об'єктивна специфіка навчання аудіюванню студентів вишів спортивного спрямування як цілеспрямованої діяльності полягає у тому, що це навчання